

Guglielmo IX d'Aquitania, *Farai chansoneta nueva* (attribuzione controversa)

Manoscritto unico: Paris, Bibliothèque nationale de France, français 856, c. 231v.

Trascrizione da Pietro G. Beltrami, *A che serve un'edizione critica?*, Bologna, Il Mulino, 2010, pp. 107-108 (trascrizione interpretativa e note per l'edizione ivi).

Per leggere il manoscritto in rete:

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8419246t/f530.item>

F arai <i>Coms de peytius</i>	231c, riga 9	I
chansoneta nueva. ans	10	
que uent ni gel ni plue	11	
ua. ma dona massayem	12	
plueua. quossi de qual guiza		13
lam. e ia per plag que mē mue	14	
ua. nom soluera de son liam.	15	
Q uans mi rent a lieys em liu	16	II
re. quen sa cartam pot escriure.	17	
e no men tenguatx per yure. si	18	
eu ma bona dompna am. quar	19	
senes lieys nō puesc uiure. tāt	20	
ai pres de samor gran fam.	21	
Q ual proy auresz dompna con	22	III
ia. si uostramor mi deslonja. par	23	
queus uulhatz metre monja.	24	
e sapchatz quar tan uos am. tē	25	
que la dolors me ponja. si nom	26	
faitz dreg dels tortz q'eus clam.	27	
Q ue plus etz blanca que uori.	28	IV
per quieu outra non azori. sim	29	
breu non ai aiutori. cum ma	30	
bona dompna am. morrai pel	31	
cap cap sanh gregori. si nom bay	32	
zæn cambro sotz ram.	33	
Q ual proy auresz sieu mē clostre.	34	V
e nom retenetz per uostre. tot	35	
lo ioy del mon es nostre. dōpna	36	
sam duy nos amam. lay al mi	37	
eu amic daurostre. dic e man	38	
que chan e bram.	39	
P er aquesta fri e tremble. q ^a r	40	VI
de tam bona mor lam. quanc	231d, 1	
no cug quen nasques semble	2	
en semblan del gran linh nadam	3	